

**A Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlésének ülése**  
**2017. március 3.**  
**JEGYZŐKÖNYV**  
**№2**

Helyszín: a Bolgár Országos Önkormányzat székhelye (1062 Budapest, Bajza u 44.)

Jelen van: 9 fő testületi tag és 3 fő vendég a mellékelt jelenléti ív szerint

Az elnök köszönti a megjelenteket, és megállapítja, hogy 9 képviselő van jelen, így a Bolgár Országos Önkormányzat közgyűlése határozatképes.

Az elnök megkérdezi, hogy az előzetesen kiküldött napirendi pontokhoz képest van-e valakinek javaslata. A képviselő-testület nem tesz javaslatot.

Az elnök tájékoztatja képviselő-testületet, hogy az előzetesen kiküldött napirendi pontokhoz képest a napirendre vonatkozóan az alábbi javaslatot teszi fel szavazásra:

1. - Tájékoztatás az elmúlt időszak kulturális eseményeiről.
  - pénzügyi tájékoztató az elmúlt időszak eseményeiről.
  - helyi és vidéki bolgár önkormányzatok tájékoztatója az elmúlt időszak eseményeiről
2. Tájékoztatás a Nemzetiségek jogairól szóló törvénnyel kapcsolatos egyeztetésekről
3. A Bajza u. 44. sz alatti épület liftprojektje
4. Egyebek
  - 4.1. Óvodai panasz lezárása
  - 4.2. Ösztöndíj a Milestone Intézetbe járó bolgár származású fiataloknak
  - 4.3. Bérleti szerződés a Trakia Trade Kft-vel
  - 4.4. Tájékoztató az idei bolgár-magyar barátság napjáról

A szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 14 képviselő 14 igen szavazattal ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**Határozat 12/2017.(03.03.) BOÖ**

1. - Tájékoztatás az elmúlt időszak kulturális eseményeiről.
  - pénzügyi tájékoztató az elmúlt időszak eseményeiről.
  - helyi és vidéki bolgár önkormányzatok tájékoztatója az elmúlt időszak eseményeiről
2. Tájékoztatás a Nemzetiségek jogairól szóló törvénnyel kapcsolatos egyeztetésekről
3. A Bajza u. 44. sz alatti épület liftprojektje
4. Egyebek

**4.1. Óvodai panasz lezárása****4.2. Ösztöndíj a Milestone Intézetbe járó bolgár származású fiataloknak****4.3. Bérleti szerződés a Trakia Trade Kft-vel****4.4. Tájékoztató az idei bolgár-magyar barátság napjáról**

Az elnök jegyzőkönyv-hitelesítőnek Hadzsikosztova Gabriellát, jegyzőkönyvvezetőnek Genát Andreát javasolja.

Felteszi szavazásra az alábbi javaslatot:

A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete egyhangúan elfogadja jegyzőkönyv-hitelesítőnek Hadzsikosztova Gabriellát, valamint jegyzőkönyvvezetőnek Genát Andreát.

A szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 14 képviselő 14 igen szavazattal ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**Határozat 13/2017.(03.03.) BOÖ**

**A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete egyhangúan elfogadja jegyzőkönyv-hitelesítőnek Hadzsikosztova Gabriellát, valamint jegyzőkönyvvezetőnek Genát Andreát.**

**1. napirendi pont:**

Az első napirendi ponttal kapcsolatban a vidéki és helyi önkormányzati képviselők tájékoztatják a képviselő-testületet az elmúlt időszak rendezvényeiről, eseményeiről.

Dr. Muszev Dancso elnök tájékoztatja a képviselő-testületet az elmúlt időszak központi kulturális rendezvényekről és eseményekről.

Dr. Muszev Dancso elnök tájékoztatja a képviselő-testületet a Bolgár Országos Önkormányzat pénzügyi helyzetéről.

A képviselő-testület meghallgatja a beszámolót.

**2. napirendi pont: Tájékoztató a Nemzetiségek jogairól szóló törvénnyel kapcsolatos egyeztetésekről**

Előterjesztő: Elnök

A napirendi ponttal kapcsolatban az elnök tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy az Magyarországi nemzetiségek bizottsága és a Országos Nemzetiségi Önkormányzatok Szövetsége közösen igyekszik kidolgozni a Nemzetiségek jogairól szóló törvény módosítására vonatkozó javaslatokat. A szószólók szeretnének egy olyan módosítási javaslatot is benyújtani, amely az ő megválasztásuk módjának megváltoztatására vonatkozik. Ezzel az elnök nem értett egyet, álláspontja szerint egy évvel a választások előtt nem indokolt egy ilyen változtatás. Azzal viszont egyetértett, hogy a valamely nemzetiséghez tartozó választópolgárok a saját nemzetiségi listájukra is szavazhassanak úgy, hogy emellett pártlistára és egyéni jelöltre is leadhassák a szavazatukat. Az ONÖSZ álláspontját képviselő tervezetet bemutatja a képviselő-testületnek.

A képviselő-testület meghallgatja a tájékoztatást, majd az elnök felteszi szavazásra a következő határozati javaslatot:

A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy felhatalmazza az elnököt, hogy a Nemzetiségek jogairól szóló törvény módosítására vonatkozó egyeztetéseken az elnök ne támogassa a nemzetiségi szószólók az ő megválasztásuk módjának megváltoztatására vonatkozó módosító javaslatot, viszont támogassa azt a kezdeményezést, hogy a valamely nemzetiséghez

tartozó választópolgárok a saját nemzetiségi listájukra is szavazhassanak úgy, hogy emellett pártlistára és egyéni jelöltre is leadhassák a szavazatukat.

A szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 9 képviselő 9 igen szavazattal ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **Határozat 14/2017.(03.03.) BOÖ**

A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy felhatalmazza az elnököt, hogy a Nemzetiségek jogairól szóló törvény módosítására vonatkozó egyeztetéseken az elnök ne támogassa a nemzetiségi szószólók az ő megválasztásuk módjának megváltoztatására vonatkozó módosító javaslatot, viszont támogassa azt a kezdeményezést, hogy a valamely nemzetiséghez tartozó választópolgárok a saját nemzetiségi listájukra is szavazhassanak úgy, hogy emellett pártlistára és egyéni jelöltre is leadhassák a szavazatukat.

### **3. napirendi pont: A Bajza u. 44. sz alatti épület liftprojektje**

Előterjesztő: Elnök

A napirendi ponttal kapcsolatban az elnök tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy a Bajza utca 44. sz. alatti épület liftjét működésképpessé kellene tenni. Ehhez jelen pillanatban az Önkormányzat árajánlatokat kér be, hogy ki lehessen választani a műszakilag és anyagilag is legjobb megoldást. Két cég már elvégezte a felmérést, az egyik már az árajánlatot is megadta, várjuk a másik cég árajánlatát és egy harmadik cég felmérését és árajánlatát.

A képviselő-testület tudomásul veszi a tájékoztatást.

### **4.1. napirendi pont: Óvodai panasz lezárása**

Előterjesztő: Elnök

A napirendi ponttal kapcsolatban az elnök tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy az Oktatási Bizottság kivizsgálta Kerényi Szabinának a Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvodával szembeni panaszát, és jegyzőkönyvet készített a vizsgálat eredményéről. A vizsgálat megállapította, hogy elfogadja Egerváriné Hernádi Gabriella óvodavezető jelentését, mivel semmilyen új körülmény nem merült fel, amely alapján más álláspontot lehetne kialakítani.

A képviselő-testület megismerkedik a beszámolóval, majd az elnök felteszi szavazásra a következő határozati javaslatot:

A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete jóváhagyja a Bolgár Országos Önkormányzat Oktatási Bizottságának jegyzőkönyvét Kerényi Szabinának a Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvodával szembeni panaszáról, amely jelen jegyzőkönyv 1. sz. mellékletét képezi.

A szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 9 képviselő 9 igen szavazattal ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **Határozat 14/2017.(03.03.) BOÖ**

A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete jóváhagyja a Bolgár Országos Önkormányzat Oktatási Bizottságának jegyzőkönyvét Kerényi Szabinának a Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvodával szembeni panaszáról, amely jelen jegyzőkönyv 2. sz. mellékletét képezi.

**4.2. napirendi pont: Ösztöndíj a Milestone Intézetbe járó bolgár származású fiataloknak**

Előterjesztő: Elnök

A napirendi ponttal kapcsolatban az elnök tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy a 2017/2018-as tanévre is meg kell hirdetni az ösztöndíjat a Milestone Intézetbe felvételt nyert, illetve már oda járó bolgár származású fiataloknak

A képviselő-testület megismerkedik az előterjesztéssel, majd az elnök felteszi szavazásra a következő határozati javaslatot:

A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete jóváhagyja a Bolgár Országos Önkormányzat ösztöndíjkiírását a Milestone Intézetbe felvételt nyert, illetve már oda járó bolgár származású fiataloknak, amely a jelen jegyzőkönyv 1. sz. mellékletét képezi.

A szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 9 képviselő 9 igen szavazattal ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**Határozat 15/2017.(03.03.) BOÖ**

A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete jóváhagyja a Bolgár Országos Önkormányzat ösztöndíjkiírását a Milestone Intézetbe felvételt nyert, illetve már oda járó bolgár származású fiataloknak, amely a jelen jegyzőkönyv 1. sz. mellékletét képezi.

**4.3. napirendi pont: Bérleti szerződés a Trakia Trade Kft-vel**

Előterjesztő: Elnök

A napirendi ponttal kapcsolatban az elnök tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy a Bajza u. 44. szám alatti épület pinceszinti konyháját ismét bérebe szeretné venni a Trakia Trade Kft. A bérbeadásra 2017. április 1-től kerülhet sor.

A képviselő-testület megismerkedik az előterjesztéssel, majd az elnök felteszi szavazásra a következő határozati javaslatot:

A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2017. 04. 01-től bérebe adja a Bajza u. 44. szám alatti épület pinceszinti konyháját a Trakia Trade Kft.-nek (székhely: 1188 Budapest, Napló u.81/b, adószám: 25102817-1-43, Cgj.: 01-09-199839, képviseli: Posztolova Iva Nikolova ügyvezető) havi 50.000 Ft, azaz ötvenezer forint bérleti díjért. Felhatalmazza az elnököt a bérleti szerződés megkötésére.

A szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 9 képviselő 9 igen szavazattal ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**Határozat 16/2017.(03.03.) BOÖ**

A Bolgár Országos Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2017. 04. 01-től bérebe adja a Bajza u. 44. szám alatti épület pinceszinti konyháját a Trakia Trade Kft.-nek (székhely: 1188 Budapest, Napló u.81/b, adószám: 25102817-1-43, Cgj.: 01-09-199839, képviseli: Posztolova Iva Nikolova ügyvezető) havi 50.000 Ft, azaz ötvenezer forint bérleti díjért. Felhatalmazza az elnököt a bérleti szerződés megkötésére.

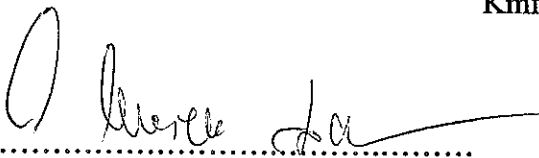
**4.4. napirendi pont: Tájékoztató az idei magyar- bolgár barátság napjáról**

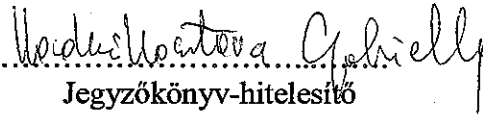
Előterjesztő: Varga Szimeon, bolgár nemzetiségi szószóló

A napirendi ponttal kapcsolatban a szószóló tájékoztatja a képviselő-testületet arról, hogy a 2017. évben a magyar-bolgár barátság napja központi rendezvénye Bulgáriában lesz. Október 18-án zárándoklat lesz a Rilai kolostorhoz, október 19-én Szent Liturgia lesz a kolostorban, majd este a Meszezsinka együttes koncertjére kerül sor a szófiai Magyar Kulturális Intézetben. Október 20-án a Szent Szófia templomban felavatják Csodatévő Rilai Szent Iván emléktábláját, amelyet a Bolgár Országos Önkormányzat készített el. A képviselő-testület tudomásul veszi a tájékoztatást.

A napirendi pontok kimerítése után az elnök berekeszti az ülést.

Kmf

  
 .....  
 a Bolgár Országos Önkormányzat  
 elnöke

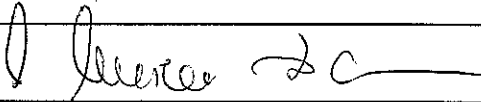


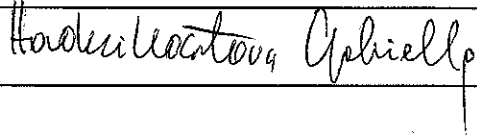
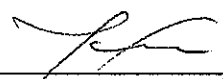
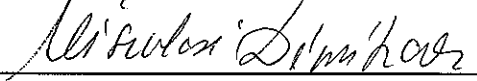
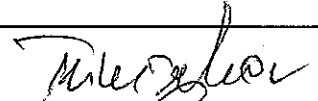
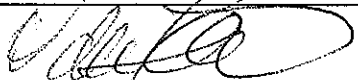
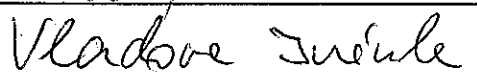
  
 .....  
 Jegyzőkönyv-hitelesítő



БЪЛГАРСКО РЕПУБЛИКАНСКО САМОУПРАВЛЕНИЕ  
BOLGÁR ORSZÁGOS ÖNKORMÁNYZAT

2017. március 3.

JELENLÉTI ÍV

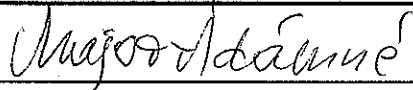
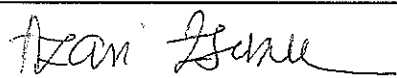
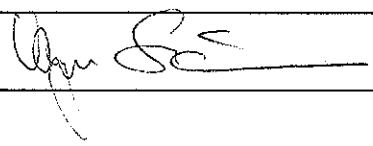
sorszám	név	aláírás
1.	Dr. Muszev Dimitrov Dancso	
2.	Bajcsev Borisz Iván	
3.	Bajcsev Encsev Péter	
4.	Belosinov Dragetta	
5.	Bonev Jordán	
6.	Dr. Irinkov Dimiter Mihály	
7.	Fikó Nacsó	
8.	Hadzsikosztova Gabriella	
9.	Karailiev Iván	
10.	Kusev Nikola	
11.	Miskolczi Dimitranka Dimitrova	
12.	Tanev Dimiter	
13.	Tütüinkov-Hrisztov Jordán	
14.	Valcsev Ivanov János	
15.	Vladova Ivanova Ivánka	

БЪЛГАРСКО РЕПУБЛИКАНСКО САМОУПРАВЛЕНИЕ  
BOLGÁR ORSZÁGOS ÖNKORMÁNYZAT

2017. március 3.

JELENLÉTI ÍV

MEGHÍVOTT VENDÉGEK

1.	Major Ádámné	
2.	Varga Zsanett	
3.	Azari Zsuzsanna	
5.	Kalicov Vladimir	
6.	Varga Szimeon	
7.		
8.		

## Ösztöndíj egyetemi felkészítéshez

A Milestone Intézet és a Bolgár Országos Önkormányzat ösztöndíjat hirdet olyan bolgár származású tanulók számára, akik a középiskola befejezése után külföldön, elsősorban angol nyelvterületen szeretnék folytatni a tanulmányaikat.

Az ösztöndíj elnyeréséhez szükséges:

- kiemelkedő tanulmányi eredmény, megfelelő angol nyelvtudás
- a Milestone Intézet által szervezett felvételi vizsgán való megfelelés
- önkéntes munka vállalása a Bolgár Kulturális, Dokumentációs és Információs Központban

Az ösztöndíjas a tanév végén köteles beszámolót készíteni a Bolgár Országos Önkormányzatnak a tanulmányairól, valamint az önkéntes munkájáról.

A Milestone Intézet és a Bolgár Országos Önkormányzat egyenlő arányban járulnak hozzá az ösztöndíjhoz, amely így a tandíj kétharmadát fedezi.

Az ösztöndíj iránti kérelemhez csatolandó dokumentumok: önéletrajz, iskolalátogatási igazolás, előző év végi tanulmányi eredmény (bizonyítványmásolat).

A kérelmeket 2017. március 25-ig kell eljuttatni a [scholarships@msinst.org](mailto:scholarships@msinst.org) és a [bolgonk@bul.hu](mailto:bolgonk@bul.hu) e-mail címre. Döntés: 2017. április közepén.